

NATIVE VOICES

The Canadian Journal of Native Studies is deeply committed to the promotion and preservation of Aboriginal languages in Canada. As part of that end, in each issue of the journal we intend to publish short original creative work written in any one of Canada's First languages. Thank you. Lorraine Mayer, Editor, *The Canadian Journal of Native Studies*.

Enso gizheb ndi-kid Anishnaabemowin Words

Maanyaan Caibaiousai

Mary Anne Caibaiousai, BFNAC, MSW, RSW

PhD Student, Trent University

Peterborough, ON

caibaiousaimary416@gmail.com

Greetings. Hello everyone . My English name is Mary Anne Caibaiousai but the spirits know me as Wind spirit woman. I am Ojibwe Anishnaabe woman, bear clan from Wiikwemkoong Unceded Territory, Manitoulin Island. My father Jonas and mother Florence who have both passed, came from Sagamok First Nations. I currently live in Peterborough (Nogjiwanong) where I am a student.

Boozhoo Nindawemaaganidog. Aanii kina weya. Maanyaan Caibaiousai gaye Nodin Ikwe ndizhnikaaz. Mkwa ndodem. Ojibwe Anishnaabe kwe miinwaa niizho midewewin ndaaw. Ekinoomaagozid ndaaw. Wiikwemkoong Mnidoo minising ndjoonji. Npapa-baa Jonas miinwaa nmama-baa Florence Sagamok gii-doonjii. Nogjiwanong megwaa ndidaa.

Enso biidaaban nmose gojiing miinwaa ndi-kid miigwech Giizhe Manido gii miizhyaang giizhighongh miinwaa anaangoonsag. Ndi-kid miigwech gii miizhyaang Nokomis-geezis miinwaa mishomis geezis. Ndi-kid boozhoo nindawemaganidoog. Enso giizhebawagaad ndi-kid miigwech Giizhe Manido gii miizhyaang nesewin miinwaa mino bimaadziwin. Ndi-kid miigwech gii miizhyaang binesiiaag miinwaa giighoonyaag. Enso giizhigak ndi-kid miigwech giizhe Manido gii miizhyaang shkukmukwe miinwaa mitigoog. Enso giizhigak ndi-kid miigwech giizhe Manido gii miizhyaang Nibi manido miinwaa msh-kiki. Ndi-kid miigwech giizhe Manido gii miizhyaang niiwing nikeya miinwaa Nodinoog. Enso giizhigak ndi-kid miigwech gii miizhyaang wesiinyaak miinwaa mkwa ndodem. Enso dibik ndi-kid miigwech miigwech miigwech miigwech. Mii-iw!

